

于贫苦中看见美好 于哀伤中看到富饶 别样巴西

描写巴西里约热内卢贫民窟的电影《上帝之城》，有这样一句台词：“可是我们的困难无关紧要，在里约热内卢的风景明信片上，是不可能看到我们的深海之心。”

2016年里约热内卢奥运会于北京时间8月6日开幕。盛宴在即，“被上帝抛弃了的上帝之城”以一连串糟糕的社会问题印证着电影中的恐怖景象：抢劫、枪战、水污染、病毒肆虐……网友戏称，此届奥运会是“安全第一、友谊第二、比赛第三”的“里约大冒险”。

热情的桑巴之国，接受着多种文化的滋养，“多彩纷呈”。

其实，早在75年前，茨威格便对巴西的复杂多元性作出判定，在《巴西：未来之国》中他写道：“一座有趣的城市，必然包含巨大的矛盾。单纯的现代化单调无味，一味的落后则令人不齿，贫穷的城市充满悲伤，奢侈的地方又过于乏味。”人们说身处巴西的茨威格“于贫苦中看见美好，于哀伤中看到富饶，在苦痛中望见快乐。”

对此，于纷乱的巴西世界，有人恐慌不已，有人痴迷其中，巴西的魅力或许不仅仅存在于奔放的桑巴舞和享誉世界的足球……在文学界，这座城市或许能寻求到更独特的定位。

若热·亚马多：为中国读者开启巴西大门

巴西国宝级作家若热·亚马多与中国有着多年情缘。早在上世纪50年代初，亚马多的三部小说《无边的土地》、《黄金果的土地》、《饥饿的道路》被引进中国，让中国读者窥探到遥远陌生的巴西文化。

亚马多生于1912年8月10日，逝世于2001年8月6日，一生曾三次来到中国。在回忆录中，他曾记录下关于小说《弗洛尔和她的两个丈夫》的中文译本（范维信翻译）的看法。他说：“这两本译本我都非常喜欢。英文版本的历史感更重，而中文版则更为浪漫。”

他的爱人泽莉亚的《冬天的花园》这本回忆录中，记下了她和亚马多的一次从东欧，经苏联再到中国的旅行。书中提到，他们来到中国，在作家大会上与郭沫若、茅盾、艾青相识。那年，亚马多获得“加强国际和平”斯大林国际奖金，中国政府向他赠送了齐白石大师的代表作《和平》。亚马多最敬爱的画家就是齐白石，他自己还又买了他的一幅作品。泽莉亚在书中提到：后来我们又邀请齐白石来酒店共进午餐，他准时出现在餐厅，穿了一件灰色的中山装，手捋长须，高贵的大师气质让我印象深刻。

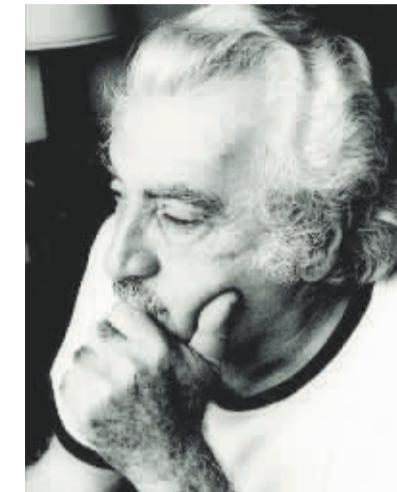
亚马多18岁便发表了处女作《狂欢节之

国》。他被称为“百万书翁”，一生创作了20余部长篇小说，还有诗歌、传记、剧本等。他的作品被翻译成49种文字在55个国家出版，许多曾被拍成电影。有人说，他的小说能让你读懂巴西人，因为他是“人民的作家”。

《未来之国》的译者樊星曾解读：“作为曾经最畅销的作家，亚马多在巴西文学评论界一直饱受争议。赞扬者称他的作品最大限度地反映了巴西现实，笔下人物丰富生动，充满生活气息；批评者则认为其创作肤浅冗长，人物过于脸谱化，情节描写也常常重复。”

不仅如此，亚马多小说中鲜明的政治倾向也一直是各阵营争论的焦点。对于评论界的各种评价，亚马多通常并不在乎，甚至坦言自己的作品缺乏“深刻”的内涵，并自视为一名不太具有想象力的作家。但是，无论评论界还是亚马多本人，都非常强调其虚构作品与社会历史的紧密联系。

从发表处女作《狂欢节的国度》开始，亚马多的名字就一直与“见证”、“纪录”、“现实”等词汇联系在一起。在第二本小说《可可》的题记中，这名巴伊亚小说家更是直接表明自己对真实的追求：“我力图在这本书中，用最低限度的文学



若热·亚马多

性与最高限度的真实性，来讲述巴西巴伊亚州南部可可庄园工人的生活。”

可以说，无论是其早期作品《儒比阿巴》（中译《拳王的觉醒》）还是后期的《弗洛尔和她的两个丈夫》，亚马多的文学创作都根植于巴伊亚州的历史与传统，在展现地方风俗的同时针砭时弊，在真实的社会背景中进行创作。

茨威格在“未来之国”

“巴西人天生敏感、热爱和平、喜爱思考，优势甚至有些懒散忧郁。早在1585年，安谢塔与卡尔丁神父就感受到这一点，他们如是描述这片土地：‘懒散、拖沓，还有一些忧郁。’”——茨威格《巴西：未来之国》

茨威格的第二人生，始于巴西，终于巴西。

上世纪30年代，维也纳事件爆发，茨威格流亡至巴西。有别于开放发达的欧洲世界，这个国度面临着种族、阶级、宗教等一系列问题，但饱受欧洲战火影响的茨威格却带着主观思想，将巴西的贫穷视为淳朴的风俗，他发现，人们鄙视暴力，族群之间可以和平相处，互相交融，贫民窟则构成了“万花筒中的独特的色彩”。巴西的状况与欧洲的面貌形成了鲜明对照，是茨威格理想中的“未来之国”。

在《巴西：未来之国》中，茨威格对这个他初次到达而又慢慢开始了解的国度充满了溢美之辞：“在这里，一切矛盾，即便是社会矛盾，也都不如我们那般尖锐，更不会把锋利的箭射向我们的同类，在这里，虚伪的政治还没有成为个人生活的坐标，人们并不凭此感受和思考，一旦踏上这块广袤的土地，你会惊喜地发现，这里人民的生活方式，是友好而不是狂热，你会不由自主地深

呼吸，庆幸自己摆脱了敌对阶级与种族的相互仇视，走入了这个更有人性的世界……这种平静祥和的生活方式，才是真正的幸福与恩赐。”

然而，“美化”的幻想终究会被揭穿。罗曼·罗兰给茨威格去信写道：“我没有看见您扎根在巴西这块土地，现在落地生根，太迟了，没有根的人，就成了幽灵。”

二战最终摧毁了作家的“精神故乡欧洲”。1942年2月22日茨威格与夫人伊丽莎白·绿蒂在里约热内卢近郊的佩特罗汉利斯小镇的寓所内服毒自杀，生命止于他热爱的国家。巴西总统下令为这位大师举行国葬。

茨威格在遗书中写道：“在我自觉自愿、完全清醒地与人生诀别之前，还有最后一项任务亟须我去履行，那就是衷心感谢这个奇妙的国度——巴西，她如此友善、好客地给我和我的工作以憩息的场所。我对这个国家的热爱与日俱增。与我操同一种语言的世界对我来说业已沉沦，我的精神故乡欧罗巴亦已自我毁灭，从此以后我更愿意在此地重建我的生活。但是一个年逾六旬的人再度重新开始是需要特殊的力量的，而我的力量却因常年无家可归、浪迹天涯而消耗殆尽。所以我认为还不如及时不失尊严地



茨威格

结束我的生命为好。对我来说，脑力劳动是最纯粹的快乐，个人自由是这个世界最崇高的财富。我向我所有的朋友致意！愿他们经过这漫漫长夜还能看到旭日东升！而我这个过于性急的人要先他们而去了！”

迄今为止，茨威格的《未来之国》都是了解巴西的最佳读物。

(新浪读书)

您家孩子是晚长吗？快来看看吧！

据统计，80%的家长在孩子生长迟缓时盲目乐观等待，固守“晚长”老观念；65%的家长在孩子身高偏矮时，认为孩子是偏食不吃、营养不够导致，会考虑使用增高保健品等，甚至盲目进补；75%以上家长无法提供目前孩子的准确身高；97%的家长不知道孩子生长发育的基本规律，不知道医院可以干预治疗矮小症。

爸爸妈妈们都希望自己的宝宝可以快快长高，可挂在嘴边的“长高”话题，却常常让家长们迷惑。孩子是不是晚长？孩子到底能够长多高？儿子能跟爸爸一样高大魁梧，女儿能像妈妈一样高挑吗？家长在孩子的生长发育问题上也存在许多误区，这些误

区常常耽误了孩子的长高，留下终身遗憾。

为此，8月18日—8月23日，周口市中医院儿科特举行矮小儿童义诊活动。义诊期间为孩子送出以下福利：

- 免费骨龄检测（每天前两名符合条件的孩子）
- 免费生长发育评估
- 免费预测终身高，一对一定制科学的成长方案

活动时间：

8月18日—8月23日

活动地点：

周口市中医院门诊二楼东儿科门诊

咨询电话：17703948369

您家孩子身高正常吗？请对照下

表：

什么是矮小及矮小的危害？

当您的孩子身高处于同种族、同年龄、同性别正常儿童平均身高第三百分位数(P3)或两个标准差(-2SD)以下时，即为矮小。

调查显示，90%以上的矮身材儿童都存在自卑、抑郁等不同的心理障碍，成年后，调侃自己是“三等残废”，在求学、求职、求偶时经常遭遇挫折，程度严重的还会妨碍日常生活。

身高偏矮，还有机会长高吗？

随着医学技术的发展进步，孩子身材矮小是可以科学干预改善的，由于身体有追赶生长机制，一般只要在骨骼闭合前进行医学干预治疗，大部分矮小的孩子都可以获得理想的终身高。

身高标准表



身高标准表



年龄	女孩(单位：cm)			男孩(单位：cm)		
	矮小	正常	高大	矮小	正常	高大
4	-3SD	-2SD	-1SD	均值	+1SD	+2SD
5	91.7	96.4	100.2	102.1	104.9	107.6
6	97.0	101.8	106.0	108.2	110.4	113.7
7	102.0	107.0	112.0	115.0	118.0	121.0
8	107.0	112.7	117.6	122.5	125.3	129.0
9	112.0	119.0	125.1	130.0	133.0	136.4
10	117.0	122.0	129.0	134.0	137.0	140.4
11	122.0	127.0	133.0	140.0	143.0	146.4
12	127.0	132.0	139.0	146.0	149.0	152.4
13	132.0	138.0	145.0	152.0	155.0	158.4
14	137.0	143.0	150.0	157.0	160.0	163.4
15	142.0	149.0	156.0	163.0	166.0	169.4
16	147.0	153.0	160.0	167.0	170.0	173.4

上表为正常生长条件下男女孩身高等百分位数计算结果，以身高等于身长的年龄为准。

注：矮小是指身高等于或低于同年龄身长的第3百分位数。

注：高大是指身高等于或高于同年龄身长的第97百分位数。